



**Séance ordinaire du conseil d'arrondissement
du lundi 5 juin 2017 à 19 h**

**Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce
6400, avenue de Monkland**

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Ouverture de la séance.

10.02 Ordre du jour

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 juin 2017 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.03 Procès-verbal

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} mai 2017 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.04 Commentaires

CA *Direction des services administratifs et du greffe*

Période de commentaires du maire et des conseillers.

10.05 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

10.06 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

10.07 Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

12 – Orientation

12.01 Accord de principe / Mandat spécial

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202024

Donner un appui au projet du Collège Notre-Dame pour l'aménagement d'un nouveau gymnase double en vue de son inscription au Programme de soutien aux installations sportives et récréatives du MEES.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1175153008

Accorder à Les Entreprises Ventec Inc., le contrat au montant de 549 017,12 \$ taxes incluses, portant sur la réfection mineure de trottoirs, de bordures et de travaux d'utilités publiques, là où requis, sur les différentes rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce - RMTUP-2017, et autoriser une dépense à cette fin de 709 017,12 \$ incluant les taxes et les frais accessoires (4 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-17-AOP-TP-005.

20.02 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1177291004

Accorder à Les Excavations DDC (2632-2990 Québec inc.) le contrat pour la location d'une scie à béton à lame de 36 pouces avec opérateur, incluant les accessoires, pour une période de 36 mois, pour la réalisation en régie des travaux de réfections mineures de trottoirs et d'autres travaux de voirie dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce et l'arrondissement d'Outremont, aux prix et conditions de sa soumission, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-16050, et autoriser une dépense à cette fin de 210 435,55 \$ taxes incluses, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant (2 soumissionnaires).

20.03 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1177291005

Accorder à Creusage RL (9083-0126 Québec inc.) le contrat de services d'excavation pneumatique pour la réparation mineure, le remplacement de boîtiers service d'eau et le nettoyage de boîtiers de vannes de rues dans les arrondissements de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce et d'Outremont, pour une période de deux ans avec possibilité de renouvellement de douze mois aux prix et conditions de sa soumission, conformément aux documents de l'appel d'offres public 17-15980, et autoriser une dépense à cette fin de 198 860,76 \$ (taxes incluses) comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant (3 soumissionnaires).

20.04 Appel d'offres sur invitation

CA Direction des travaux publics - 1174795001

Accorder à Solutions Graffiti (9181-5084 Québec inc.), plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour des travaux d'enlèvement de graffiti situés principalement sur le domaine privé de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce pour l'année 2017, le tout pour un montant total de 47 283,47 \$ (taxes incluses) conformément à l'appel d'offres sur invitation 17-16135 (2 soumissionnaires).

20.05 Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202026

Accepter la prolongation, en vertu de l'article 85.1 de la *Charte de la Ville de Montréal* (L.R.Q., c. C-11.4), de l'offre de service de l'arrondissement de Mercier—Hochelaga-Maisonneuve de prendre en charge la gestion du contrat de service de gestion des réservations des terrains sportifs extérieurs (soccer et football) sur le territoire de Montréal Concordia (neuf arrondissements de Montréal pour l'année 2017) et autoriser une dépense de 4 000 \$, incluant toutes les taxes, pour 2017.

20.06 Subvention - Contribution financièreCA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202023

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 6 000 \$, toutes taxes comprises si applicables, à l'Association de soccer de N.D.G. pour des dépenses à encourir pour bonifier le programme de soccer dans le quartier Côte-des-Neiges.

20.07 Subvention - Contribution financièreCA Direction des services administratifs et du greffe - 1175265011

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 7 910 \$.

Organisme	Justification	Montants et Donateurs
La Société opérative de Montréal Ouest inc./Montreal West- End Operatic Society inc. 4381, avenue Walkley Montréal (Québec) H3B 2K4 a/s M. Rod MacLeod, vice-président	Pour aider à la production de pièces de théâtre présentées à la communauté et de petits concerts pour venir en aide à la Fondation de l'Hôpital pour Enfants.	TOTAL : 100 \$ Russell Copeman 100 \$
Association Tamoule d'aînés du Québec 6767, chemin de la Côte-des-Neiges Bureau 692-2 Montréal (Québec) H3S 2T6 a/s M. Pathmanathan Sinnathurai Trésorier	Pour l'organisation d'activités culturelles et religieuses.	TOTAL : 300 \$ Marvin Rotrand 300 \$
12^e Groupe scout Notre-Dame-Grâce 5333, Notre-Dame-de-Grâce Montréal (Québec) H4A 1L2 a/s M. Xavier Hubert	Pour la réalisation de leur projet en canot-camping à la Baie Georgienne avec un groupe de 30 jeunes de 15 à 17 ans pour une durée de 12 jours.	TOTAL : 400 \$ Russell Copeman 150 \$ Peter McQueen 250 \$
Organisation journée de la Grenade à Montréal/Grenada day Montréal organization 3530, rue Bedford, bureau 1 Montréal (Québec) H3S 1G7 a/s Mme Anne B. Clarke, trésorière	Afin d'aider à l'organisation des activités pour le 24 juin et de la Fête de l'indépendance de la Grenade le 22 juillet 2017.	TOTAL : 600 \$ Russell Copeman 100 \$ Lionel Perez 100 \$ Marvin Rotrand 300 \$ Peter McQueen 100 \$

<p>Ligue de basketball des Philippines CDN/NDG 6546, avenue McLynn Montréal (Québec) H3X 2R6</p> <p>a/s M. Royland Sanguir</p>	<p>Afin de permettre à plus de 400 joueurs de notre arrondissement répartis en 46 équipes de jouer au basketball.</p>	<p>TOTAL : 1 200 \$</p> <p>Russell Copeman 200 \$ Marvin Rotrand 500 \$ Lionel Perez 500 \$</p>
<p>Association du Groupe de Femmes/The Women's Group Association 8064, avenue Mountain Sights Montréal (Québec) H3W 1H7</p> <p>a/s M. Nasrin Chowdhury, président</p>	<p>Pour le soutien de différentes activités offertes par cette Association.</p>	<p>TOTAL : 600 \$</p> <p>Marvin Rotrand 300 \$ Magda Popeanu 300 \$</p>
<p>Productions Alma Viva 2370, av. de Hampton Montréal (Québec) H4A 2K6</p> <p>a/s Mme Nadia Neiazay</p>	<p>Pour aider à la présentation de l'opéra « Carmen », soirée d'opéra dans le parc de Notre-Dame-de-Grâce durant la Semaine des Arts de NDG.</p>	<p>TOTAL : 600 \$</p> <p>Russell Copeman 100 \$ Peter McQueen 500 \$</p>
<p>Agudath Israël de Montréal inc. 100-2195, av. Ekers Montréal (Québec) H3S 1C6</p> <p>a/s M. Rabbi Y, Treisser, directeur</p>	<p>Afin de continuer d'offrir des services sociaux et des programmes aux enfants au cours de l'année 2017.</p>	<p>TOTAL : 1 500 \$</p> <p>Russell Copeman 100 \$ Lionel Perez 1 400 \$</p>
<p>Ensemble vocal Carpe Diem 205, rue de Java Laval (Québec) H7M 5M6</p> <p>a/s Josée Paris Coordonnatrice des publicités</p>	<p>Pour appuyer les activités de cet ensemble vocal.</p>	<p>TOTAL : 200 \$</p> <p>Magda Popeanu 200 \$</p>
<p>Valorisateurs Écologiques (Valo-Éco) 5785, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H4A 1X2</p> <p>a/s Roger Haughey, président du CA</p>	<p>Pour aider à l'organisation des festivités dans le cadre de l'événement « Country en ville » 2017.</p>	<p>TOTAL : 600 \$</p> <p>Russell Copeman 100 \$ Peter McQueen 500 \$</p>
<p>Association de soccer de N.D.G./NDG Soccer Association 5319, avenue Notre-Dame-de-Grâce Montréal (Québec) H4A 1L2</p> <p>a/s Terri Sauro Coordonnateur de tournois</p>	<p>Afin d'appuyer la 4^e édition du « Tournoi Brise Glace » qui a eu lieu du 26 au 28 mai 2017.</p>	<p>TOTAL : 750 \$</p> <p>Russell Copeman 250 \$ Peter McQueen 500 \$</p>

Association jamaïcaine de Montréal inc. 4065, rue Jean-Talon Ouest Montréal (Québec) H4P 1W6 a/s Michael Smith, président	Pour aider à l'organisation des activités du Festival Journée de la Jamaïque dans le cadre des Week-ends du Monde au Parc Jean-Drapeau qui se dérouleront le 8 juillet 2017.	TOTAL : 200 \$ Russell Copeman 200 \$
Rohr Chabad de NDG et Loyola Campus 6058 A, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H4A 1Y1 a/s Rabbi Yisroel Bernath, directeur	Pour des frais de publicité (format carte d'affaire) à paraître dans le calendrier annuel communautaire de l'organisme et pour aider cet organisme.	TOTAL : 360 \$ Peter McQueen 180 \$ Lionel Perez 180 \$
Cinema NDG 4171, avenue Beaconsfield Montréal (Québec) H4A 2H4 a/s Elaine Ethier Responsable du projet	Pour aider à la réussite de la présentation de 8 projections cinéma organisées dans le parc Notre-Dame-de-Grâce au cours des mois de juillet et août 2017 dans le cadre du Cinéma à la belle étoile.	TOTAL : 500 \$ Peter McQueen 500 \$

20.08 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202022

Autoriser la signature d'une convention de contribution financière à intervenir entre l'arrondissement et Prévention Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce (fiduciaire pour la Table de concertation jeunesse de Côte-des-Neiges) pour la réalisation de l'intervention de soutien dans le cadre du dossier municipal de prévention à l'adhésion des jeunes aux gangs de rue et autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 70 000 \$, incluant toutes les taxes si applicables, pour l'année 2017.

20.09 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202019

Accorder un soutien financier de 35 213 \$ à Corporation de développement communautaire de Côte-des-Neiges et 35 213 \$ à Conseil communautaire Notre-Dame-de-Grâce, toutes taxes comprises si applicables, pour la période se terminant le 31 mars 2018, conformément au cadre de référence de l'Initiative montréalaise de soutien au développement social local. Approuver les projets de convention à cet effet.

20.10 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202030

Autoriser la signature d'une convention de contribution financière à intervenir entre l'arrondissement et l'organisme La Semaine des arts pour la réalisation des activités dans le cadre de l'événement La Semaine des arts NDG et le versement d'une contribution financière non récurrente de 17 000 \$, toutes taxes comprises si applicables.

20.11 Appel d'offres sur invitation

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174921006

Accorder à Nadeau Nadeau Blondin Architectes inc. un contrat de services professionnels au montant de 52 346,97 \$, taxes incluses, pour le projet de transformation de la pataugeoire du parc Macdonald en jeu d'eau et aménagement de paysage et autoriser une dépense à cette fin de 61 864,60 \$, incluant toutes les taxes applicables et les frais accessoires, le cas échéant. Approuver un projet de convention à cette fin - Appel d'offres sur invitation CDN-NDG-17-AOI-DAI-026 (2 soumissionnaires). Programme aquatique de Montréal (PAM - Volet mise aux normes - Transformation de la pataugeoire du parc Macdonald en jeux d'eau).

30 – Administration et finances

30.01 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1176954002

Adopter les surplus de gestion dégagés de l'exercice financier 2016, d'une somme de 5 084 600 \$, et affecter un montant de 5 045 000 \$ à la réalisation de divers projets et au surplus libre pour 39 600 \$.

40 – Réglementation

40.01 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202025

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 5 juin 2017 » joint au sommaire décisionnel, et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

40.02 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1172703005

Édicter une ordonnance autorisant le Dépôt alimentaire NDG à vendre des fruits et légumes dans le parc Georges-Saint-Pierre du 9 juin au 30 septembre 2017 et permettre l'occupation du terrain du Centre Walkley pour les mêmes fins.

40.03 Règlement - Adoption du second projet

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558021

Adopter, tel que soumis, le second projet de règlement modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), visant à modifier les paramètres réglementaires de l'annexe A, en vue d'y identifier le terrain dédié à l'usage parc dans le quartier du Triangle, bordé par les rues Buchan et Paré, ainsi que l'avenue Victoria.

40.04 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558014

Approuver les plans en vertu du règlement 03-150, du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et de l'autorisation émise par le MCCQ, pour l'émission du permis visant les travaux des phases A2 et A3 de l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal, situé au 3800, chemin Queen-Mary. Demande de permis 3001134767.

40.05 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558007

Adopter, tel que soumise, la résolution approuvant le projet particulier PP-97 visant à permettre l'usage « activité communautaire ou socioculturelle » pour le bâtiment situé au 3600, avenue de Kent, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.06 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558008

Adopter, tel que soumise, la résolution approuvant le projet particulier PP-98 visant à permettre l'occupation du bâtiment située au 3774, chemin Queen-Mary, à des fins de bureau, d'école d'enseignement spécialisé et d'activité communautaire et socioculturelle, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.07 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558016

Adopter, tel que soumis, le second projet de résolution approuvant le projet particulier PP-99 visant à autoriser l'usage « épicerie santé » dans le bâtiment du 5400, rue Jean-Talon Ouest (Walmart), sans que la limite de superficie de ce type d'usage n'ait pour effet de restreindre la superficie générale de l'établissement, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.08 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558020

D'adopter, tel que soumis, le second projet de résolution approuvant le projet particulier PP-100 visant à autoriser la catégorie d'usage E.4 (1) dans le bâtiment du 2205, avenue Walkley (Académie Kells), et à mettre en place des paramètres visant son agrandissement, en vu de le relier avec le bâtiment du 2290, boulevard Cavendish, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.09 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558024

Approuver les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du PP-72, pour l'émission d'un permis visant les travaux de construction d'un projet de 10 étages situé sur les lots 2 922 731, 2 088 100, 2 088 099, 2 088 098 et 2 922 730 du cadastre du Québec, au 5505, chemin de la Côte-St-Luc - dossier relatif à la demande de permis 3001222445.

40.10 Ordonnance - Domaine public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1173571001

Édicter une ordonnance afin de retirer de l'annexe B du *Règlement régissant la cuisine de rue* (15-039), les sites du terrain de football de l'Université Concordia et du boulevard Édouard-Montpetit de l'Université de Montréal.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174570014

Dépôt, par la secrétaire d'arrondissement, du certificat des résultats, à la suite du registre tenu le 11 mai 2017, afin de recevoir la signature de ceux qui s'opposent à la formation de la société de développement commercial portant la désignation Expérience Côte-des-Neiges.

60.02 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174535008

Dépôt des rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1^{er} au 30 avril 2017.

60.03 Information

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1177202029

Autoriser les quatre bibliothèques de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce à participer à la campagne d'amnistie du Réseau des bibliothèques publiques de Montréal du 2 au 22 juin 2017.

60.04 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174570016

Dépôt, par la secrétaire d'arrondissement, du certificat des résultats suite à la tenue du registre, le 30 mai 2017, concernant le projet particulier PP-93 visant à autoriser la démolition des bâtiments situés au 2615 à 2865, avenue Van Horne, et la construction d'un développement mixte, en vertu du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (RCA02 17017).

65 – Avis de motion des conseillers

65.01 Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174570012

Motion pour que l'arrondissement instaure un programme incitant l'achat d'espaces verts adjacents aux édifices religieux patrimoniaux pour les transformer en mini-parcs publics.

65.02 Avis de motion des conseillers

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174570015

Motion visant à encourager la conclusion d'une entente entre la Ville de Montréal et la Ville de Manille.